

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный  
университет им. Х.М. Бербекова» (КБГУ)**

**СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫЙ ИНСТИТУТ**

Кафедра немецкой и романской филологии

**СОГЛАСОВАНО**

Руководитель образовательной  
программы

\_\_\_\_\_ **Л.Х. Хараева**

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор института

\_\_\_\_\_ **М.С. Тамазов**

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
«НОРМЫ СОВРЕМЕННОГО ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА»**

Направление подготовки

45.03.01 Филология.

Профиль подготовки

Зарубежная филология (Французский язык, английский язык)

Квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Форма обучения

очная

Рабочая программа дисциплины «Нормы современного французского и английского языков» / сост. Л.Х. Хараева – Нальчик: КБГУ, 2019 г., 22 стр.

Рабочая программа дисциплины предназначена для студентов очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (Французский язык, английский язык) в 5 семестре.

Рабочая программа составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (Французский язык, английский язык), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации 7.08.2014г. № 947.

## Содержание

1. Цель и задачи освоения дисциплины
2. Место дисциплины в системе ОПОП ВО
3. Требования к результатам освоения дисциплины
4. Содержание и структура дисциплины
5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации
6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков
7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины
  - 7.1. *Основная литература*
  - 7.2. *Дополнительная литература.*
  - 7.3. *Интернет-ресурсы*
  - 7.4. *Справочно-информационные системы*
  - 7.5. *Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы*
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины
9. Лист изменений (дополнений) в рабочей программе дисциплины
10. Приложения

## **1. Цели и задачи изучения дисциплины.**

**Целью** курса является углубление знаний студентов о нормах французского и английского языков и формирование умения соблюдать в речевой практике основные нормы современного французского и английского языков.

**Задачами преподавания дисциплины являются:**

- научить студентов анализировать, классифицировать, исследовать языковые факты;
- развитие умения оценивать языковые факты с точки зрения нормативности;
- развитие умения анализировать языковые единицы с точки зрения правильности, точности и уместности употребления;
- развитие умения осуществлять речевой самоконтроль;
- научить говорить и писать правильно на основе анализа распространённых ошибок;
- развитие умения применять (соблюдать) нормы языка в речевой практике, как в письменной, так в устной;
- развитие умения работать с различными словарями;

## **2. Место дисциплины в системе ОПОП ВО.**

Дисциплина относится к вариативной части дисциплин по выбору.

Дисциплина обеспечивает углубленную подготовку студентов к разнообразной профессиональной деятельности, связанной с использованием знаний и умений иностранного языка в научной деятельности.

## **3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины.**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих профессиональных компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки:

- способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1)

## **3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки:

**знать:**

- орфоэпические нормы;
- лексические нормы;
- морфологические нормы;
- синтаксические нормы (грамматические);
- понятие «культура речи»;
- понятие «нормы речи».

**уметь:**

- оценивать речь с точки зрения соблюдения основных орфоэпических норм французского литературного языка;
- оценивать речь с точки зрения соблюдения основных лексических норм литературного языка;
- оценивать речь с точки зрения соблюдения основных морфологических норм литературного языка;
- оценивать речь с точки зрения соблюдения основных синтаксических норм литературного языка;
- соблюдать основные нормы языка в письменной и устной речи;

**владеть:**

- навыками разговорной речи, соблюдая нормы современного французского и английского языков.

### 3. Содержание и структура дисциплины.

**Таблица 1. Содержание дисциплины, перечень оценочных средств и контролируемых компетенций**

№ п/п	Содержание раздела	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Введение. Предмет дисциплины: Норма как часть социально-языковой действительности. Эволюция взглядов на норму. Современные взгляды на норму.	ПК-1	Устный опрос, тестирование, коллоквиум
2	Языковая норма и норма литературного языка: Типология норм. Лексические нормы. Орфоэпическая норма Нормы морфологии. Нормы синтаксиса.		
3	Изменение норм в современном французском синтаксисе: Конструкция «дополнение-подлежащее-сказуемое» как элемент нормы современного французского языка. Разговорная норма.		

**Таблица 2. Структура дисциплины**

**Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (144 часа)**

Вид работы	Трудоемкость, часы	
	5 семестр	Всего
<b>Общая трудоемкость (в ЗЕ):</b>	4	4
<b>Контактная работа (в часах):</b>	68	68
Лекции (Л):	34	34
Практические занятия (ПЗ):	-	-
Семинарские занятия (СЗ)	34	34
Лабораторные работы (ЛР):	-	-
<b>Самостоятельная работа (в часах):</b>	49	49
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	-	-
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	-	-
Реферат (Р)	-	-
Эссе (Э)	-	-
Самостоятельное изучение разделов		
Контрольная работа (К)		
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	27	27
<b>Вид промежуточной аттестации</b>		экзамен

**Таблица 3. Лекционные занятия**

№	
---	--

п/п	Наименование темы
1	Норма как часть социально-языковой действительности Эволюция взглядов на норму
2	Современные взгляды на норму. Языковая норма и норма литературного языка.
3	Типология норм. Лексические нормы.
4	Орфоэпическая норма Нормы морфологии. Нормы синтаксиса.
5	Изменение норм в современном французском и английском синтаксисе.
6	Коммуникативная норма.
7	Разговорная норма.

**Таблица 4. Семинарские занятия**

№ п/п	Наименование темы
1	Норма как часть социально-языковой действительности Эволюция взглядов на норму
2	Современные взгляды на норму. Языковая норма и норма литературного языка.
3	Типология норм. Лексические нормы.
4	Орфоэпическая норма Нормы морфологии. Нормы синтаксиса.
5	Изменение норм в современном французском и английском синтаксисе.
6	Коммуникативная норма современного французского и английского языков.
7	Разговорная норма.

**Таблица 5. Лабораторные работы по дисциплине – не предусмотрены**

**Таблица 6. Самостоятельное изучение разделов дисциплины**

№ п/п	Наименование темы

1	Эволюция взглядов на норму
2	Языковая норма и норма литературного языка.
3	Типология норм.
4	Орфоэпическая норма Нормы синтаксиса.
5	Изменение норм в современном синтаксисе французского и английского языков.
6	Разговорная норма.

## **5.Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

В ходе изучения дисциплины предусматриваются **текущий, рубежный контроль и промежуточная аттестация.**

**5.1. Оценочные материалы для текущего контроля.** Цель *текущего контроля* – оценка результатов работы в семестре и обеспечение своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающегося. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине

**Текущий контроль** успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины и включает: ответы на вопросы на практическом занятии, выполнение заданий на практическом занятии, самостоятельное выполнение индивидуальных домашних заданий.

Оценка качества подготовки на основании выполненных заданий ведется преподавателем (с обсуждением результатов), баллы начисляются в зависимости от сложности задания

### **5.1.1.Вопросы по темам дисциплины (контролируемая компетенция ПК-1):**

1. Языковая норма и вариативность.
2. Языковая норма как кодифицированная форма реализации элементов языковой системы.
- 3.Основные причины вариативности.
4. Различная языковая компетенция говорящих.
- 5.Различные стили и условия речи.
6. Аналогия.
- 7.Объективная языковая норма.
- 8.Оценочная/аксиологическая языковая норма.
9. Норма абсолютная, вариативная, императивная.
10. Языковая политика и ее толкования.
11. Типы языковой политики.
12. Языковая ситуация и ее характеристики.
13. Понятие языкового строительства.
14. Языковые законы, принятые во Франции.
15. Языковые презскрипции –облигаторные и факультативные.

### Критерии формирования оценок (оценивания) устного опроса

Устный опрос является одним из основных способов учёта знаний обучающегося по дисциплине. **В результате устного опроса знания, обучающегося оцениваются по следующей шкале:**

**3 балла**, ставится, если обучающийся показал систематические знания по иностранному языку: знание элементов базовой грамматики, обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; владеет элементарным терминологическим аппаратом на иностранном языке по специальности.

**2 балла**, ставится, если обучающийся даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для балла «3», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочёта в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

**1 балл**, ставится, если обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но усвоены основные положения программы, при этом демонстрируются слабые знания орфографии и грамматики; допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

Баллы «3», «2», «1» могут ставиться не только за единовременный ответ, но и за рассредоточенный во времени, т.е. за сумму ответов, данных студентом на протяжении занятия

### **5.1.2. Оценочные материалы для самостоятельной работы обучающегося (типовые задания) (контролируемая компетенция ПК-1):**

1. Эволюция языковой нормы.
2. Эволюция и вариативность.
3. Унификация языка – действие принципа системности/тенденция к вариативности.
4. Литературная норма языка.
5. Коммуникативная норма языка.

### **Критерии формирования оценок по заданиям для самостоятельной работы студента (практические задания):**

**3 балла** - обучающийся показал глубокие знания материала по поставленным вопросам, грамотно, логично его излагает, структурировал и детализировал информацию, избегая простого повторения информации из текста, информация представлена в переработанном виде. Свободно использует необходимые термины при выполнении заданий;

**2 балла** - обучающийся твердо знает материал, грамотно его излагает, не допускает существенных неточностей в процессе выполнения заданий;

**1 балл** - обучающийся имеет знания основного материала по поставленным вопросам, но не усвоил его деталей, допускает отдельные неточности при выполнении заданий;

**0 баллов** – обучающийся допускает грубые ошибки в ответе на поставленные вопросы и при выполнении заданий.

**5.2. Оценочные материалы для рубежного контроля.** Рубежный контроль осуществляется по изученным разделам дисциплины и проводится по окончании изучения материала в заранее установленное время. Рубежный контроль проводится с целью определения качества усвоения материала учебной дисциплины в целом. В течение семестра проводится **три таких контрольных мероприятия по графику.**

В качестве форм рубежного контроля можно использовать тестирование (письменное или компьютерное), проведение коллоквиума или контрольных работ. Выполняемые работы должны храниться на кафедре течение учебного года и по требованию предоставляться в Управление контроля качества. На рубежные контрольные



мероприятия рекомендуется выносить весь программный материал (все разделы) по дисциплине.

**5.2.1. Оценочные материалы для контрольной работы: (контролируемая компетенция ПК-1):**

Типовые Варианты контрольных работ:

Вариант 1. Современная произносительная норма.

Нормы произношения, ударения, интонации.

Нормы орфографии и пунктуации.

Основные изменения написания слов во французском и английском языках.

Вариант 2. Лексические нормы языка.

Правильность выбора слова из ряда единиц, близких по значению.

Особенности сочетания слов в потоке речи.

Употребление слова и ситуация общения.

Вариант 3. Изменения на лексическом уровне.

Пополнение активного запаса лексики современного языка.

Трансформация слов, развитие многозначности.

Изменение сочетаемости слов.

Изменения стилистического порядка и оценочности слова.

Вариант 4. Нормализация национального письменно-литературного языка.

Создание на единой диалектной основе традиций в области произносительных и грамматических норм.

Основные факторы, влияющие на процесс нормирования языков.

Вариант 5. Основные теории нормирования изучаемых языков

Учения Ф. Малерба и К. Вожла.

***Критерии формирования оценок по контрольным точкам (контрольные работы)***

(5-6 баллов) - ставится за работу, выполненную полностью без ошибок и недочетов; обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы.

(3-4 баллов) – ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы, допуская незначительные неточности при выполнении заданий;

(1-2 балла) – ставится за работу, если обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, дает неполный ответ.

**5.2.2. Оценочные материалы: Типовые тестовые задания по дисциплине (контролируемая компетенция ПК-1). Полный перечень тестовых заданий представлен в ЭОИС –(<http://openkbsu.ru>)**

*Тест* – система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающихся.

I:

S:История и культура народа находит отражение в ###.

I:

S:В 16в. началось нормирующее ### литературного языка по всей территории Франции.

I:

S:16 в. период становления Франции и создания французского ### языка.

I:

S:Период политического становления Франции был периодом образования ###.

I:

S:Происходит постепенное ### французского языка во все сферы общения.

#### Критерии оценки знаний студента

Определение оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Форма представление оценочного средства в фонде	Критерии оценки
Средство текущего контроля уровня усвоения знаний и навыков студентов в течение семестра или учебного года.	Тест как оценочное средство представляет собой систему тестовых заданий, заранее составленных по определённой дисциплине с целью анализа результатов учебных достижений, изменение которых возможно в процессе систематического обучения студентов.	Система тестовых заданий, позволяющая качественно оценить структуру и эффективно измерить уровень знаний, умений и навыков студентов, базируется на пройденные по дисциплине разделы. Темы, выносимые на тестирование, должны соответствовать пройденному материалу и включать вопросы, выносимые на самостоятельное изучение студентами. Форма составления тестовых заданий не ограничивается: вопросы могут быть сформулированы как в открытой, так и в закрытой форме.	По результатам сдачи тестирования студентами выносятся следующие оценки (от нуля до 4 балла; за семестр – 12 баллов): 4 балла – студент выполняет задания на 100-80 %. 3 балла – студент выполняет задания на 60-79 %. 2 балла – студент выполняет задания на 40-59%. 1 балл – студент выполняет задания на 20-39 %.

#### 5.2.3 Оценочные материалы: типовые вопросы для коллоквиума по дисциплине (контролируемая компетенция ПК-1).

1. Qu'est-ce que la norme? Norme et bon usage.
2. La variation linguistique.
3. Les types de normes

##### *Критерии формирования оценок по контрольным точкам (коллоквиум)*

(5-6 баллов) - ставится за работу, выполненную полностью без ошибок и недочетов; обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы.

(3-4 баллов) – ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы, допуская незначительные неточности при выполнении заданий;

(1-2 балла) – ставится за работу, если обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, дает

неполный ответ.

**5.3. Оценочные материалы для промежуточной аттестации.** Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины. Осуществляется в конце семестра и представляет собой итоговую оценку знаний по дисциплине в виде проведения экзамена.

Промежуточная аттестация может проводиться в устной, письменной форме, и в форме тестирования. На промежуточную аттестацию отводится до 30 баллов.

### **ЗАДАНИЯ, ВЫНОСИМЫЕ НА ЭКЗАМЕН (контролируемая компетенция ПК-1).**

#### **Вопросы к экзамену**

1. Понятие языковой нормы.
2. Языковая вариативность.
3. Типы языковой нормы.
4. Нормализация языка. Основные понятия.
5. Языковые законы. Кодификация языка.
6. Варианты разговорной нормы французского и английского языков.
7. Произносительные нормы французского и английского языков.
8. Коммуникативная норма французского и английского языков.
9. Нормализация национальных вариантов французского и английского языков.
10. Расширение понятия нормы.
11. Функциональные стили французского и английского языков.
12. Орфоэпические нормы французского и английского языков.
13. Законы о языке (Франция)
14. Понятие субстандарта языка и языковая норма.
15. Молодежный субстандарт.
16. Литературная норма французского и английского языков
17. Письменная и устная формы французского и английского языков.
18. Языковая ситуация и ее виды.
19. Языковые прескрипции обязательные и факультативные.
20. Понятие языковой политики.

#### **Форма экзаменационного билета**

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

**Федеральное государственное**

45.03.01 Филология.

**бюджетное образовательное учреждение**

**высшего образования**

Зарубежная филология (Французский язык,  
английский язык

**«Кабардино-Балкарский государственный**

**университет им. Х.М. Бербекова»**

Кафедра немецкой и романской филологии

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1**

1. Типы норм.
2. Этапы нормализации французского и английского языков.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Р.С.Аликаев

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

**Критерии оценки:**

<b>№</b>	<b>Критерий оценивания</b>	<b>Оценка</b>
<b>1.</b>	Оценку "отлично" заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную, дополнительную литературу, рекомендованную программой. Как правило, оценка "отлично" выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.	отлично
<b>2.</b>	Оценку "хорошо" заслуживает студент, обнаруживший полное знание учебно-программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Как правило, оценка "хорошо" выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.	хорошо
<b>3.</b>	Оценку "удовлетворительно" заслуживает студент, обнаруживший знания основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка "удовлетворительно" выставляется студентам, допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.	удовлетворительно
<b>4.</b>	Оценка "неудовлетворительно" выставляется студенту,	неудовлетворительно

	обнаружившему пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, оценка "неудовлетворительно" ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.	
5.	Не посещает занятия, не владеет программой дисциплины	не аттестован

## 6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и /или опыта деятельности

Текущая и промежуточная аттестация студентов по дисциплине осуществляется в соответствии с действующим Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости студентов КБГУ: самостоятельные работы, компьютерное тестирование, коллоквиум.

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины в 5 семестре является экзамен.

Общий балл текущего и рубежного контроля складывается из следующих составляющих *Приложение 2*.

**Целью промежуточных аттестаций** по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

### **Критерии оценки качества освоения дисциплины**

Типовые задания, обеспечивающие формирование компетенций ПК-1 представлены в таблице 7.

*Таблица 7. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащей проверке*  
:

Контролируемые компетенции (шифр компетенции)	Планируемые результаты обучения (знает, умеет, владеет)	Вид оценочного материала обеспечивающего формирование компетенций
способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1)	<i>Знать:</i> историю, природу и сущность языка, его функции, его роль в жизни человеческого общества; происхождение и развитие языка; происхождение и развитие письменности; строение языка, его основные единицы и отношения между этими единицами; фонетику, морфемистику романских языков, типы лексического значения слова, структуру лексического значения слова, нормативную грамматику. <i>Уметь:</i> анализировать факты теории и истории языка; использовать современный категориально-терминологический аппарат филологии; пользоваться научным инструментарием, адекватным целям и задачам исследования; применять полученные знания при изучении других	Типовые оценочные материалы для устного опроса ( <i>раздел 5.1.1</i> типовые тестовые задания ( <i>раздел 5.2.2.</i> ); типовые оценочные материалы к зачету ( <i>раздел 5.3.</i> )

	<p>филологических дисциплин; выделять конкретные языковые факты в прикладной сфере профессиональной деятельности; пользоваться научной и справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами; определять родственные связи и морфологический тип иностранного языка; проводить фонемный и морфемный анализ слова; проводить графический анализ слова; проводить орфографический анализ слова; различать лексическое и грамматическое значение слова; пользоваться словарями, давать толкование лексическому значению слова и фразеологизма, давать характеристику слову с точки зрения сферы употребления, активности / пассивности в речи, стилистической окраски, происхождения; использовать богатые возможности лексики в речи.</p> <p><i>Владеть:</i></p> <p>навыками лингвостилистического анализа; навыками работы с научной и критической литературой; навыками анализа художественного произведения; навыками сопоставительного анализа отдельных текстов и групп текстов; навыками анализа фольклорных явлений; способностью применять знания в практической профессиональной сфере; глубоко разбираться в проблемах зарождения адыгских литератур, основных истоках их развития и особенностях их становления</p>	
--	---	--

Таким образом, выполнение типовых заданий, представленных в разделе 5 «Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации» позволит обеспечить:

- способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1).

## **7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **7.1.Основная литература.**

1. Федяева Н.Д. Нормы в пространстве языка [эл.ресурс]. Монография/ Федяева Н.Д. 3-е изд-е, стереот.- М.: Флинта, 2016.  
<http://www.studentlibrary.tu/book/ISBN9785976511729.html>
2. Цыбова И.А. Lexicologie francaise. Издательство Либроком 2011. <http://lib.kbsu.ru/>

### **7.2.Дополнительная литература.**

1. Селина И. А. Соотношение прескриптивной и дескриптивной норм в синтаксисе современной французской речи. (диссертация). Нижний Новгород. 2004
2. Веденина Л.Г. Французское предложение в речи. М., 2013
3. Введенская, Л.А. Русский язык и культура речи : для студентов вузов / Л.А. Введенская, Л.Г. Павлова, Е.Ю. Кашаева. – Ростов н/Д: Феникс, 2004. –
4. Бурчинский В.И. Введение во французскую филологию. М. 2006

### 7.3. Интернет-ресурсы

**ALTAVISTA** <http://fr.altavista.com/>  
**YAHOO !** France <http://fr.yahoo.com/>  
**VOILA** <http://www.voila.fr/>  
**GOOGLE** France <http://www.google.fr>

### 7.4. Справочно-информационные системы

При изучении дисциплины обучающиеся обеспечены доступом (удаленный доступ) к ресурсам:

*общие информационные, справочные и поисковые:*

1. Справочная правовая система «Гарант». URL: <http://www.garant.ru>.
2. Справочная правовая система «КонсультантПлюс». URL: <http://www.consultant.ru>

– *к современным профессиональным базам данных:*

№п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика	Адрес сайта	Условия доступа
1.	ЭБД РГБ	Электронные версии <b>885898</b> полных текстов диссертаций и авторефератов из фонда Российской государственной библиотеки	<a href="http://www.diss.rsl.ru">http://www.diss.rsl.ru</a>	Авторизованный доступ из библиотеки (к. 112-113)
2.	«Web of Science» (WOS)	Авторитетная политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая база данных, в которой индексируются около <b>12,5 тыс.</b> журналов	<a href="http://www.isiknowledge.com/">http://www.isiknowledge.com/</a>	Доступ по IP-адресам КБГУ
3.	Sciverse Scopus издательства «Эльзевир. Наука и технологии»	Реферативная и аналитическая база данных, содержащая <ul style="list-style-type: none"> <li>• 21.000 рецензируемых журналов; 100.000 книг; 370 книжный серий (продолжающихся изданий);</li> <li>• 6,8 млн. докладов из трудов конференций</li> </ul>	<a href="http://www.scopus.com">http://www.scopus.com</a>	Доступ по IP-адресам КБГУ
4.	Научная электронная библиотека (НЭБ РФФИ)	Электронная библиотека научных публикаций - полнотекстовые версии около 4000 иностранных и 3900 отечественных научных журналов, рефераты публикаций 20 тысяч журналов, а также описания 1,5 млн. зарубежных и российских диссертаций. 2800 российских журналов на безвозмездной основе	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	Полный доступ
5.	База данных Science Index (РИНЦ)	Национальная информационно-аналитическая система, аккумулирующая более 6 миллионов публикаций	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	Авторизованный доступ. Позволяет дополнять и

		российских авторов, а также информацию об их цитировании из более 4500 российских журналов.		уточнять сведения о публикациях ученых КБГУ, имеющих в РИНЦ
6.	Национальная электронная библиотека РГБ	Объединенный электронный каталог фондов российских библиотек, содержащий 4 331 542 электронных документов образовательного и научного характера по различным отраслям знаний	<a href="https://нэб.рф">https://нэб.рф</a>	Доступ с электронного читального зала библиотеки КБГУ

– *Кроме того обучающиеся могут воспользоваться профессиональными поисковыми системами:*

3. Полнотекстовая база данных ScienceDirect: URL: <http://www.sciencedirect.com>.
4. Для эффективного усвоения дисциплины, помимо учебного материала, студентам необходимо пользоваться данными всемирной сети Интернет, такими сайтами, как: Служба тематических толковых словарей <http://glossary.ru/>

#### **7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы**

Учебная работа по дисциплине «Нормы современного французского и английского языков» состоит из контактной работы и самостоятельной работы. Соотношение практических и лекционных занятий к общему количеству часов соответствует учебному плану по специальности 45.03.01 Филология.

Для подготовки к практическим занятиям необходимо рассмотреть контрольные вопросы, при необходимости обратиться к рекомендуемой литературе, записать непонятные моменты в вопросах для уяснения их на предстоящем занятии.

##### ***Методические рекомендации по изучению дисциплины для обучающихся***

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий. При изучении дисциплины обучающиеся выполняют следующие задания: изучают рекомендованную учебную литературу; пишут контрольные работы, участвуют в выполнении практических заданий. Уровень и глубина усвоения дисциплины зависят от активной и систематической работы на занятиях, изучения рекомендованной литературы, выполнения контрольных письменных заданий

##### ***Методические указания семинарским занятиям***

Семинарские занятия проводятся по узловым и наиболее сложным вопросам курса. Занятие может быть построено на материале лекции, или по определенной теме без чтения предварительной лекции. Семинар должен содержать элементы дискуссии, диалога между преподавателями и студентами и самими студентами.

Необходимо заблаговременно (5-6 дн.) дать студентам вопросы и перечень литературы. Желательно предоставить рекомендации о последовательности изучения литературы. На занятии следует дать возможность высказаться всем желающим, не допуская повтора информации. Всячески стимулировать неподготовленные ответы студентов на спонтанные вопросы преподавателя и других студентов. Важно в конце занятия дать оценку качеству подготовки студентов, степени усвоения знаний, активности, положительным сторонам работы студентов. Необходимо обозначить недостатки, задачи и пути устранения этих недостатков.



Для успешного усвоения курса студентам необходимо посещать и готовиться к лекционным и семинарским занятиям. Подготовка к лекции предполагает ознакомление с основным содержанием предыдущих лекций, для обеспечения интерактивного режима лекции, а также более эффективного усвоения нового материала.

Подготовка к семинарским занятиям должна проходить по следующему алгоритму. Если тема семинара закрепляет или продолжает материал лекции, необходимо внимательно изучить лекционный материал, определить ключевые моменты, а затем приступить к подготовке вопросов по рекомендуемым источникам. Начинать следует с учебников и учебных пособий, где представлена традиционная информация по рассматриваемому вопросу в доступном для студентов формате. Затем переходить к работе с первоисточниками. При работе с материалами необходимо делать записи - конспекты, что предполагает внимательное прочтение материала с выделением основных моментов. В дальнейшем сделанные записи – конспекты фильтруются, адаптируются, логически выстраиваются согласно вынесенным на семинар вопросам. Заключительным этапом подготовки к семинару должно быть осмысление собранной информации, критический анализ сделанного, редакция материала для воспроизведения в аудитории в соответствии с нормами и правилами публичного выступления.

### **Методические указания к самостоятельной работе.**

Самостоятельная работа студентов, предусмотренная учебным планом, соответствует более глубокому усвоению изучаемого курса, формированию навыков исследовательской работы и ориентирует студентов на умение применять теоретические знания на практике.

Задания для самостоятельной работы составлены по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

### **Требования к материально-техническому обеспечению**

Минимально необходимый для реализации данной программы перечень материально-технического обеспечения включает в себя: аудитории для проведения практических занятий (комплект учебной мебели (преподавательские стол, стул; столы и стулья для обучающихся), интерактивное оборудование (ноутбук, компьютер с выходом в Internet, проектор, интерактивная доска) и др.

По дисциплине имеются презентации по отдельным темам курса, позволяющие наиболее эффективно освоить представленный учебный материал.

При проведении практических занятий используются:

*лицензионное программное обеспечение:*

- Продукты Microsoft (Desktop Education ALNG LicSaPk OLVS Academic Edition Enterprise) подписка (Open Value Subscription);
- Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security Стандартный Russian Edition;

*свободно распространяемые программы:*

- WinZip для Windows - программ для сжатия и распаковки файлов;
- Adobe Reader для Windows – программа для чтения PDF файлов;
- Far Manager - консольный файловый менеджер для операционных систем семейства Microsoft Windows.

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно справочные системы: ЭБС «АйПиЭрбукс», ЭБС «Консультант студента», СПС «Консультант плюс», СПС «Гарант».

### **Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативная версия официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;

2. Для инвалидов с нарушениями зрения (слабовидящие, слепые)

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь, дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; наличие средств для усиления остаточного зрения, брайлевской компьютерной техники, видеоувеличителей, программ не визуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями зрения;

- задания для выполнения на экзамене зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту обучающимся;

3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху (слабослышащие, глухие):

- на зачете присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- зачет проводится в письменной форме;

4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекты питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента зачет проводится в устной форме.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья. Помещение для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями аудитория №145 ГУК КБГУ.

**9.ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)**  
**в рабочую программу по дисциплине «Нормы современного французского и**  
**английского языков» по направлению подготовки 45.03.01 Филология.**  
**Зарубежная филология (Французский язык, английский язык)**

на 20\_\_-20\_\_ учебный год

№ п/п	Элемент (пункт) РПД	Перечень вносимых изменений (дополнений)	Примечание

Обсуждена и рекомендована на заседании кафедры немецкой и романской филологии

протокол № от «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Р.С.Аликаев, «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## Приложение 2

### Распределение баллов текущего и рубежного контроля

<i>№ п/п</i>	<i>Вид контроля</i>	<i>Сумма баллов</i>			
		<i>Общая сумма</i>	<i>1-я точка</i>	<i>2-я точка</i>	<i>3-я точка</i>
<b>1-</b>	<b><i>Посещение занятий</i></b>	<b><i>до 10 баллов</i></b>	<b><i>до 3 б.</i></b>	<b><i>до 3б.</i></b>	<b><i>до 4б.</i></b>
<b>2-</b>	<b><i>Текущий контроль:</i></b>	<b><i>до 30 баллов</i></b>	<b><i>до 10 б.</i></b>	<b><i>до 10 б.</i></b>	<b><i>до 10 б.</i></b>
	<b><i>Ответ на 5 вопросов</i></b>	<b><i>от 0 до 15 б.</i></b>	<b><i>от 0 до 5 б.</i></b>	<b><i>от 0 до 5 б.</i></b>	<b><i>от 0 до 5 б.</i></b>
	Полный правильный ответ	до 15 баллов	5 б.	5 б.	5 б.
	Неполный правильный ответ	от 3 до 15 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.
	Ответ, содержащий неточности, ошибки	0б.	0б.	0б.	0б.
	<b><i>Выполнение самостоятельных заданий (выполнение заданий, написание рефератов)</i></b>	<b><i>от 0 до 15 б.</i></b>	<b><i>от 0 до 5 б.</i></b>	<b><i>от 0 до 5 б.</i></b>	<b><i>от 0 до 5 б.</i></b>
<b>1.</b>	<b><i>Рубежный контроль</i></b>	<b><i>до 30 баллов</i></b>	<b><i>до 10 б.</i></b>	<b><i>до 10 б.</i></b>	<b><i>до 10 б.</i></b>
	тестирование	от 0- до 12б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.
	коллоквиум	от 0 до 18б.	от 0 до 6 б.	от 0 до 6 б.	от 0 до 6 б.
	<b><i>Итого сумма текущего и рубежного контроля</i></b>	<b><i>до 70баллов</i></b>	<b><i>до 23б.</i></b>	<b><i>до 23б.</i></b>	<b><i>до 24б.</i></b>
	Первый этап (базовый уровень) – оценка «удовлетворительно»	не менее 36 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б.
	Второй этап (продвинутый уровень) – оценка «хорошо»	менее 70 б. (51-69 б.)	менее 23 б.	менее 23 б.	менее 24б.
	Третий этап (высокий уровень) - оценка «отлично»	не менее 70 б.	не менее 23 б.	не менее 23 б.	не менее 24б.

**Шкала оценивания планируемых результатов обучения**

**Текущий и рубежный контроль**

Семестр	Шкала оценивания			
	0-35 баллов	36-50 баллов	51-60 баллов	61-70 баллов
5	<p>Частичное посещение аудиторных занятий. Неудовлетворительное выполнение лабораторных и практических работ. Плохая подготовка к балльно-рейтинговым мероприятиям. Студент не допускается к промежуточной аттестации</p>	<p>Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Частичное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «удовлетворительно».</p>	<p>Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «хорошо».</p>	<p>Полное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических занятий. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «отлично».</p>

## Приложение 5

### Промежуточная аттестация (для экзамена)

Семестр	Шкала оценивания			
	Неудовлетворительно (36-60 баллов)	Удовлетворительно (61-80 баллов)	Хорошо (81-90 баллов)	Отлично (91-100 баллов)
5 семестр	<p>Студент имеет 36-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене не дал полного ответа ни на один вопрос.</p> <p>Студент имеет 36-45 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене дал полный ответ только на один вопрос</p>	<p>Студент имеет 36-50 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене дал полный ответ на один вопрос и частично ответил на два.</p> <p>Студент имеет 46-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене дал полный ответ на один вопрос или частично ответил на все вопросы.</p> <p>Студент имеет по итогам текущего и рубежного контроля 61-70 баллов на экзамене не дал полного ответа ни на один вопрос.</p>	<p>Студент имеет 51-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене дал полный ответ на два вопроса и частично ответил на третий.</p> <p>Студент имеет 61 – 65 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене дал полный ответ на один вопрос и частично ответил на два. Студент имеет 66-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене дал полный ответ только на два вопроса.</p>	<p>Студент имеет 61-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене дал полный ответ на два вопроса и частично (полностью) ответил на третий.</p>